

# MEZŐBERÉNYI

# HÍRMONDÓ



INGYENES

Közéleti információs lap

XVII. évfolyam, 2007. október

## Nagy Olvashow

ORSZÁGOS  
KÖNYVTÁRI  
NAPOK

2007. október 2-12.



## Találkozunk a könyvtárban!

**A Városi Könyvtár szeretettel meghívja Önt és barátait az alábbi rendezvényeire:**

- október 3-án du. 15 órától **BOLONDÓRA** - TŰCSÖK PETI (Berényi Nagy Péter) és HANGYA LEVI (Gulyás Levente) zenés ajándékműsora gyerekeknek
- október 4. du. 14 órától **NAVA-BEMUTATÓ** (Nemzeti Audiovizuális Archívum elérhetősége, használata könyvtárunkban)
- október 7. du. 14 órától **KÖNYVES VASÁRNAP**  
14.15 Családi internetes vetélkedő  
14.30 Internetes vetélkedő gyerekeknek  
15.00 Kézműves foglalkozások, bábkészítés  
Nyomkereső - játék kicsiknek és nagyoknak  
16.00 Családi activity
- október 9. 18 órától **A BORDALNOKOK EGYÜTTES BORKÓSTOLÓVAL EGYBEKÖTÖTT KONCERTJE**
- október 10. du. 14 órakor **HANGSKÖNYV-BEMUTATÓ FELNŐTTEKNEK**
- október 10. du. 15.30 **HANGSKÖNYV-BEMUTATÓ GYEREKEKNEK**
- október 11. de. 11 órától **FELSŐ TAGOZATOS GYEREKEK TALÁLKOZÓJA SOHONYAI EDIT IFJÚSÁGI REGÉNYÍRÓNŐVEL**
- október 18. du. 18 órától **DÁNYI LÁSZLÓ: A KAZINCZY UTCAI FIÚK. FORRADALOM ÉS MEGTORLÁS BÉKÉS MEGYÉBEN - 1956 C. KÖNYVÉNEK BEMUTATÓJA.** A könyvet Erdős Norbert országgyűlési képviselő mutatja be

### A rendezvény ideje alatt:

- Az országos BABAOLVASHOW program keretében minden 2007. január 1. és május 31. között született kisbaba édesanyjának ajándékkönyvet adunk, amelyben leírhatják majd kisbabájuk első könyves, könyvtári történeteit; a 0-3 éves korú beiratkozott babák részére ún. Babaolvasójegyet ajándékozunk.
- ingyenes beiratkozás, késedelmi díjak elengedése, óriás keresztretjvények, e-mail regisztráció

Támogatóink: NKA, Mezőberény város Önkormányzata, Művészeti és Szabdművelődési Alapítvány, Könyvtárpártoló Alapítvány, Tópart Vendéglő

## VÁROSHÁZI HÍREK

### ÉZ TÖRTÉNT A KÉT ÜLÉS KÖZÖTT

A polgármester megbízási szerződést kötött *Rácz Imre* mezőberényi vállalkozóval a Martinovics u. 25. sz. alatti iskolaépület **vízvezeték-rendszert javítási** munkálatainak elvégzésére. A vállalkozó a munkálatokat 58.333 Ft plusz 11.667 Ft Áfa, összesen bruttó 70.000 Ft összegért tartozott elvégezni az iskolai tanév kezdetére.

Értesítés érkezett az Oktatási és Kulturális Minisztériumból, miszerint a mezőberényi Városi Könyvtár részéről benyújtott Városi Könyvtár könyvvállomány gyarapítása címet viselő **pályázat sikeres** volt, és 295.000 Ft támogatást nyertek el.

Megállapodás született a mezőberényi Park 95 Kft. részéről *Károlyi László* úrral. A megállapodás értelmében a kft. a mezőberényi 0103/2 hrsz. alatti Kereki majorban lévő állattartó telep felújítása, technológiai fejlesztése érdekében pályázatot kíván benyújtani. Vállalják azt, hogy támogatják a mezőberényi önkormányzat által meghirdetett városi rendezvényeket, és e rendezvények lebonyolításához évi 100.000 Ft támogatást biztosítanak.

A gyulai ERBO-PLAN Szolgáltató Kft. ügyvezetőjével, *Erdész Béla* úrral tervezési szerződést kötött a polgármester a Mezőberény város belterületi **csapadékvíz** elvezetés elvi vízjogi létesítési engedélyezési tervének elkészítésére. Az említett terv megléte szükséges a csapadékvíz elvezetése érdekében benyújtott pályázathoz, annak B variánsa. A tervezésért 200.000 Ft plusz 40.000 Ft Áfa, összesen 240.000 Ft fizetendő meg részünkről.

Szeptember 5-én a **Körösök Völgye Akciócsoport** megalakítására tett kísérletet a LEADER Akciócsoport. A Békési és Békéscsabai Kistérség településein kívül a Sarkadi Kistérség részéről Méhkerék, Kötégyán és Újszalonta képviselője is jelen volt. A LEADER Akciócsoport kiterjesztése szükséges, mivel a jövőbeli támogatások a résztvevő települések számától és az abban részt vevő civil szervezetek számától nagy mértékben függenek. A LEADER Akciócsoport megalakulása a közeljövőben Kamuton lesz.

Szeptember 7-én a kitelepítettek és deportáltak megemlékezéséről szóló ünnepségsorozat vette kezdetét szlovákiai testvér városunkban, **Gútán**. Az említett ünnepségen városunk képviselőjében megjelent a polgár-

mester, valamint *Szekeres József, Csávás István* és *Halász Ferenc* képviselők. Továbbá jelen volt az ünnepségen *Pallagi Sándorné* és leánya, *Pallagi Mária*, valamint férje, *Csabay Károly*. A Gútai Kulturális Központban megtartott ünnepségen Gúta polgármestere tartott ünnepi beszédet, ezt követően városunk részéről a polgármester, majd a megyesegyházi önkormányzattól *Dr. Nagy Béla* ecsetelte a 60 éve történt nemkívánatos eseményeket. A mezőberényiek közül *Pallagi Sándorné* - aki az 1947-es kitelepítés részese volt - is felszólalt, és elmondta a kitelepítéssel kapcsolatos élményeit.

A kitelepítéssel kapcsolatos ünnepségsorozat szeptember 8-án a magyarországi Komáromban folytatódott. A monostori erődben bemutatkozott Gúta városa, egyrészt kiállítás formájában, másrészt művészeti csoportok is felléptek a monostori erőd színpadán.

Szeptember 10-én Gyomaendrődön megalakult a Gyomaendrőd-Csárdaszállás-Mezőberény közötti **kerékpárútra** vonatkozó közbeszerzési tanács. A közbeszerzési tanács elnöke *Szujó Zoltán*, a gyomaendrődi Polgármesteri Hivatal műszaki osztályának vezetője lett, míg tagjaiként Mezőberény Város polgármestere, valamint *Frey Mihály* csárdaszállási jegyző lett megválasztva. A közbeszerzési tanács megalakítása után azonnal munkához látott, és kiírásra került meghívásos közbeszerzési eljárás keretén belül az említett feladat.

Szeptember 12-én a **Körösök Völgye Akciócsoport** alakuló ülése zajlott Kamut községben. A LEADER keretében megalakult csoport ülésén a Békéscsabai és Békési Kistérség településein kívül a Szarvasi Kistérség települései közül jelentek meg vállalkozók. A Szarvas, Gyomaendrőd, Békésszentandrás településekkel megerősített akciócsoport így meggyén belül a legerősebb akciócsoport lehet.

A Békés Megyei Hírlap szeptember 18-i számában mezőberényi oldal jelent meg. A hírlap vezetése a jövőben is szándékozik ilyen oldalt megjeleníteni, melyért megfelelő összegű hozzájárulást kell biztosítanunk. Az említett témában a testületi ülésen döntés születik.

Szeptember 18-án egyeztető tárgyalás folyt a Közútkezelő Kht. vezetőjével, *Virág Mihály* úrral, továbbá *Buka Tamás* úrral a Kht. dolgozójával. Az egyeztető tárgyalás szükséges-

ségét a Budapest-Arad közötti **vasútvonal** sebességhatárának 160 km/h sebességre való megnövelése tette indokolttá. Az említett sebességhatár esetén a vasúton túli terület csak felüljáró vagy aluljáró kiépítésével közelíthető meg. A Közútkezelő Kht. és az önkormányzat igényeinek egyeztetése történt meg a másnapi tárgyalás előtt.

A Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő Zrt. szeptember 19-én a Mezőberényen átmenő vasútvonal külön szintű kereszteződés helyszíni bejárását és egyeztetését ejtette meg. Az egyeztetésen az említett cégen kívül részt vett a Magyar Közút Kht. Békés Megyei Igazgatósága, a MÁV Zrt. EU Kapcsolatok Osztálya, a MÁV tervezéssel foglalkozó Közhasznú Társasága, a Dél-alföldi Regionális Igazgatóság egyik főosztálya, és a Közlekedési Felügyelet. Az egyeztetésen elhangzottak nagy mértékben meghatározzák a vasúton túli terület városközpont-hoz való csatlakozásának lehetőségeit, amelyek a vasút beruházásában európai uniós pénzekből valósulnak meg.

Vállalkozási szerződés jött létre a Swietelsky Építő Kft-vel a mezőberényi Szent István u., Kölcsey u., Vésztői út, valamint a Luther Márton tér **burkolat megerősítési** munkálatainak elvégzésére.

A Swietelsky Építő Kft. a TESCO-Global Áruház Zrt. megrendelésére elkészítette a 470-es közúton, azaz a Békési úton az aszfaltozási munkálatokat.

A polgármester egyeztető tárgyalásokat folytatott az Ezüst Kastély Ingatlan és Befektető Kft. vezetésével. Az említett kft. beépíthető ingatlanok adásvételével foglalkozik. A tárgyalás önkormányzati területek megvásárlása okán történt.

A polgármester tárgyalást folytatott a **Csaba TV** főszerkesztőjével Mezőberény város bemutatását illetően. A Csaba TV olyan magazint kíván elindítani, amely a megye településeinek életét, eseményeit, fejlődésüket, fejlesztésüket mutatja be.

A Magyar Közútkezelő Kht. Békés Megyei Igazgatósága október 20-án, szombaton 8 és 14 óra között **országos szemégyűjtő akciót** szervez, melynek célja elsősorban az utak, parkolók, és út menti területek megtisztítása.

Tárgyalás folyt a Volksbank szege-di irodájának vezetőjével, *Kiss Gyula* úrral. A tárgyalás témája a mezőberényi Volksbank fiók nyitása volt.

### MIRŐL TÁRGYALT A KÉPVISELŐ-TESTÜLET?

A 2007. szeptember 24-én megtartott önkormányzati képviselő-testületi ülésen első napirendi pontként beszámoló hangzott el *Dr. Hantos Katalintól* az előző zárt ülésen hozott döntésekről, majd *Cservenák Pál Miklós* polgármester úr számolt be a két ülés között történt eseményekről, intézkedésekről.

Ezt követően a testület jóváhagyta 28 lejárt határidejű határozat végrehajtását.

A képviselő-testület egyetértett abban, hogy a város közlekedési koncepciójának felülvizsgálatát a novemberi ülésen tárgyalja.

A Városi Községkormányzat Intézmény a közösségi **busz** tarifáit ismételt felülvizsgálta, és ennek megfelelően elkészítette a busz igénybevételek új díjtételét. A testület elfogadta a közösségi busz 2007-2008 évre vonatkozó díjszabását 80 Ft/km-ben. Amennyiben a jármű utánfutót vontat, úgy a díjszabás 20%-kal növekszik. A díjtétel felül a megrendelő az igénybevétel helyszínén esetlegesen felmerülő autópálya, parkolási, őrzés-védelmi, komp- és az egyéb használattal kapcsolatos költségeket, valamint többnapos út esetén a gépjárművezető szállásáról, ellátásról is köteles gondoskodni.

Lekerült a napirendről a sportjuttalmazásra tett javaslat, a "Mezőberényi sportjáért" kitüntetés alapításáról szóló rendelet-tervezet. Újratárgyalása az októberi ülésen lesz.

A Mezőberényi Football Club részére a képviselő-testület 225.000 Ft **támogatást ítelt meg** a 2007/2008-as bajnokságon való részvételhez.

A képviselők nem támogatták a Bursa Hungarica felsőoktatási ösztöndíj programhoz való csatlakozást.

A testület tudomásul vette a Mezőberény város sportjáról szóló beszámolót, majd **elfogadta a város 2004-2010-es Sportkonceptióját**.

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete a Mezőberény-Bélmegyer Kistérségi Általános Iskola Alapfokú Művészetoktatási Intézmény minősítési eljárási díj fizetésének fedezetére 180.000 Ft-ot biztosított a 2007. évi költségvetés általános tartaléka terhére.

Döntés született arról, hogy a testület a DARFT Regionális Fejlesztési Kht. által kiírt, "Az alapfokú nevelési-

## VÁROSHÁZI HÍREK

oktatási intézmények és a gimnáziumok infrastruktúrájának fejlesztésére" 2007. évi támogatásának igénybevételére pályázatot nyújt be. A tervezett beruházás becsült bekerülési költsége 500.000.000 Ft, a megpályázható támogatás mértéke (90%) 450.000.000 Ft, a szükséges minimális önrész (10%) 50.000.000 Ft. Megszavazták, hogy a pályázat elnyerése esetén a szükséges önrészt - a beruházás összes költségének 10%-át 50.000.000 Ft-ot - a beruházás időtartama alatt aktuális költségvetésben biztosítja a testület.

A képviselő-testület a mezőberényi **Kick-box** szakosztály részére 2 mezőberényi versenyzőnek a 2007. november 6-11. között Portugáliában megrendezésre kerülő utánpótlás Kick-box Európa Bajnokságon való részvételhez 200.000 Ft támogatást biztosított a 2007. évi költségvetés általános tartaléka terhére.

A testület a Békés Megyei Hírlap települési oldalak készítésével kapcsolatos akció ajánlatával 2007. évben nem kívánt élni.

Az önkormányzat az ERBO-plan Szolgáltató Kft. részére a Mezőberény város belterületi csapadékvíz elvezetése, elvi vízjogi létesítési engedélyezési terv elkészítésének fedezetére 240.000 Ft-ot biztosított a 2007. évi költségvetés általános tartaléka terhére.

A Városi Könyvtár részére 100.000 Ft-ot ítélt meg a képviselők a könyvtárpépület kapualj vakolatjavítási- és festési munkálatainak fedezetére.

*A nyílt ülés végeztével zárt ülésen folytatta munkáját a testület.*

**A következő testületi ülés időpontja október 29.**

*Jakab Krisztina*

**Connecting the Next Generation**





**GYEREKANGOL**  
Játszva, egyszerűen - igazán gyerekjáték!

Játékos és eredményes angoltanulás a nemzetközileg elismert Helen Doron Early English módszerrel!  
Kiscsoportos foglalkozások 3 hónapos kortól 14 éves korig.

Ingyenes bemutatóórákra jelentkezés:  
Gyula, Mezőberény, Kétegyháza  
30/4636205      70/4591987

[www.helendoron.com](http://www.helendoron.com)

## PROGRAMAJÁNLÓ

## ☺ MÜNSINGENI KIÁLLÍTÁS

A Petőfi Sándor Művelődési Központban található Nana Café - Kulturális Kávézó ad helyet a Münsingenben jártunk... című interaktív fotókiállítás anyagának, mely Münsingen - Beaupreau testvérvárosi ünnepe kapcsán 2007. július 12-15. között rendezett jubileumi ünnepség programjairól készült. A kiállítás nyitvatartási időben tekinthető meg.

## ☺ MADÁRMEGFIGYELÉS

A mezőberényi Medvefejes tó számos védett madárfaj vonulási-, gyülekező-, illetve fészkelőhelye. Ezek - alkalmanként szakemberek segítségével történő - távcsöves megfigyelésre nyújtanak lehetőséget.

A megfigyelés helyszíne: **Medvefejes tó**. Vezeti: Tóth Imre, a Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület Békés megyei helyi csoportjának elnöke.

A megfigyelés időpontja: **október 6. (szombat) 14 óra**

## ☺ KÉZMŰVES MŰHELY

Havonta változó műhelymunkára, és ehhez kapcsolódó kiállítással várjuk az érdeklődőket **szombat délutánonként 14-17 óráig (a hónap 2., 3. és 4. szombatján) a "Madarak házába"**:

Október havában minden az agyagos műhely körül forog! Az agyagozás alapjaival, eszközeivel ismerkedhetnek az idelátogatók. (Gyöngy-, marokédeny készítés, felrakásos módszer megismerése.)

## ☺ SZÍNHÁZBUSZ

**Október 20-án (szombaton) 18 órakor** színházbusz indul az autóbussz megállóból Békéscsabára, a Jókai Színház bérletes előadására. Bemutatásra kerül: Henrik Ibsen "A vadkacsa" című színműve.

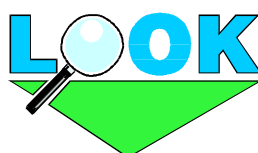
## ☺ IFJÚSÁGI SZÍNHÁZ

A Petőfi Sándor Művelődési Központ Amatőr Színházi Műhelye szeretettel vár minden kedves érdeklődőt bemutató előadására, melynek címe: ORBIS KÁKTUSZ pillanatképek az 1920-as évekből (a szürösbb vége felől) - tandarab Karinthy Frigyes "Meggyszólal a telefon" című novellája alapján. A belépés díjmentes!

Nyilvános főpróba: **október 18-án 18 óra**

Előadás: **október 19-én 18 óra**

## ☺ TIÉD A PÁLYA! - IFJÚSÁGI TÉR



Várunk Téged is a Művelődési Központba, ahol **suli után vagy hétvégenként** cocsó, ping-pong, biliárd, darts és sok más játék vár! Ezen kívül friss információkkal szolgálunk programokról, diák munka lehetőségekről...

## ☺ ÚTI BESZÁMOLÓ

Pedálblues - 18 ország, 125 nap, 11.000 km két keréken.

*Lénárt Léna Ferenc* kerékpáros világutazó vetítéssel egybekötött élménybeszámolója az azonos címmel megjelent könyvéről **2007. október 16-án 17 órától a "Madarak házában"**.



## Emlékezzünk együtt!

Nemzeti ünnepünk és az 1956-os forradalom 51. évfordulója alkalmából **2007. október 23-án 10 órakor** ünnepi megemlékezésre várjuk városunk lakóit.

Helye: **Városi Köztemető 1956-os emlékműve**

Ünnepi beszédet mond: *Fekete József*, önkormányzati képviselő, a Városi Közszolgáltató Intézmény igazgatója.

*Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete és a Petőfi Sándor Művelődési Központ*

## KISVÁROSI KAVICSOK

### 10 ÉVE A CBA ÜZLETLÁNCBAN

Igen, ilyen gyorsan telik az idő. A Komfort ABC lassan már 10 éve tagja a magyar CBA üzletláncnak. A kezdeti újdonság mára természetessé vált. Ha az utcán megyek és elkapok egy-egy szót, akkor gyakran hallom: "Megyek a CBA-ba". A mezőberényiek a Komfort ABC-t a CBA-val azonosítják. Mindennappossá vált ez a mondás.

Az elmúlt 10 év alatt rengeteget fejlődött a CBA és természetesen a Komfort ABC is. Mára már 15 féle étkezési- és vásárlási utalványt váltanak be, emellett 7 féle bankkártyát fogadnak el fizetesként, vagy a boltban elhelyezett OTP bankjegykiadó automatából is lehet készpénzt felvenni a nap 24 órájában. A bolt választéka folyamatosan igazodott és igazodik a vásárlói igényekhez. Kéthetente központi CBA-s akciókkal, illetve saját akciók szórólappal jelentkeznek a vásárlók minél jobb kiszolgálását szem előtt tartva.

A jövőről Vánerovicz Rajmund kereskedelmi menedzser: „Úgy gondolom, hogy a mai felfokozott versenyben is van helye a kisvállalkozásoknak, a kiskereskedelmi üzleteknek, boltoknak, ABC-nek. Törzsvásárlóink -határozott módon- „lábukkal” szavaznak létezésünk mellett. Ezúton is köszönjük támogatásukat, hogy bennünket választottak!”

A 10 éves évforduló nyitánya gyanánt a kedves vásárlóközönséget meglepetéssel várjuk. Közismert márkák termékeit jelentős árengedménnyel kínáljuk az elkövetkező időszakban hétről-hétre megújuló választékkal, kedvezményekkel. Reméljük, évfordulós akcióink és szolgáltatásaink elnyerik tetszésüket. Találkozunk a Komfort ABC-ben!”

*Mezeiné Batori Valéria*

### CSALÁDI NAP A GYŰJTEMÉNYBEN



Az Orlai Petrics Soma Gyűjtemény 2007. szeptember 15-én 10-órától 16-óráig a Kulturális Örökség Napja alkalmából kézműves foglalkozást tartott. Balog Gáborné népi játszóház vezető: hangkeltő-hangadó játékok készítése, zajkeltő eszközök bemutatása, "frászkarika" készítése és kipróbálása. Várad Lászlóné (Mancika) bőrműves: karkötő készítés, bőrfonás. Konyár Ádám játszóház vezető, "agyagkovács": agyagozás, korongozás, agyagtárgyak készítése. Akik ott voltak, jól érezték magukat és mindent kipróbáltak.

A Városi Humánsegítő és Szociális Szolgálat Családsegítő Szolgálata

**2007. október 26-án (pénteken) 14.00 órától**

**REHABILITÁCIÓS DÉLUTÁNT - ORVOS-BETEG TALÁLKOZÓT**  
szervez, melynek helye: Mezőberény, **Petőfi u. 27.**

Gyógyászati segédeszközök vényre íratása.

TAJ kártya, és ha van, közgyógy igazolvány szükséges!

Vizitdíj nincs!

*Szeretettel várunk minden érdeklődőt!*

### ŐSZI "MULATSÁGOK" A REFORMÁTUS SZERETETOTTHONBAN



Szeptember izgalmas eseménye volt az őszi vetélkedő, ahol az otthon lakói (az idősek) a területi ellátottainkkal közösen elevenítették fel játékosan az őszi fontos eseményeit, népi szokásait. A csapatok a zsűri figyelő szemei előtt vetélkedtek abban, kinek mi jut eszébe a versekkel, szürettel, újbórral, lekvár-főzéssel kapcsolatos kérdésekről. Nagy sikere volt a találós kérdéseknek is. Egy vidám délután hangolt mindenkit a közelgő ősze.

Október első napján az Idősek napja alkalmából rendezett ünnepségnek lehettek részesei lakóink, klubtagjaink és vendégeink. Az áhitat alapigéje a Zsoltárok könyvének 92. része volt, emlékeztetve arra, hogy Istennek célja van velünk minden életkorban. Az időskor fontos feladata rácsodálkozni Isten ajándékaira, akár a természetben, akár az eltelt évekre visszatekintve. A felfedezéseket megosztani másokkal, valamint imádkozni mindazokért, akiket Isten rábíz valakire. Ezt követően az intézmény dolgozói köszöntötték dalokkal, versekkel a megjelenteket. Egy közös ebédre hívtuk meg a területi ellátottainkat és a vendégeket is, ahol városunk polgármestere és Kovács Lászlóné köszöntötte az időseket.

Akik nem fáradtak el nagyon, azok nagy örömmel vettek részt délután a Művelődési Házban megrendezett idősök napi rendezvényen. *Szabó Klára*

### GYERMEK CSENDES NAP MEZŐBERÉNYBEN

2007. szeptember 29-én Mezőberényben, - a szép őszi időben - megtelt a református egyházközség gyülekezeti terme kíváncsi gyermekekkel. Kb. 50 gyermek jött el - néhányan szüleikkel együtt - arra a gyermek csendesnapra, amit a 4 gyülekezet (német evangélikus, szlovák evangélikus, római katolikus és református) közösen szervezett. A nap vezérgondolatát Pál apostolnak a Galatákhoz írt leveléből választottuk: "Egymás terhére hordozzátok: és így töltsétek be a Krisztus törvényét" (Galata levél 6,2). A közös éneklés után erről szólt az igei tanítás a gyermekeknek, szemléletesen az ő nyelvükön. Ezt követte egy kis tiszórai, tea és sütemény, amit szorgos kezű gyülekezeti tagok készítettek.



Majd kezdetét vette egy kalandos játék: egy "elveszett" levél darabjait keresték a négy templom környékén, amikhez játékos feladatmegoldás után juthattak. Mire fáradtan, de a nap vezérgondolatának birtokában megérkeztek a szlovák evangélikus gyülekezet napközi otthonának udvarára, ott várta őket nemcsak a célállomás, hanem a finom ebéd is, a Feyér Sándor evangélikus lelkész által sütött erdélyi étel: mics.

Ezen a délelőttön a vidámság és a játék mellett a közösség örömét élhettük át, jó volt a tanév első hónapját így zárnunk együtt, Istenre és egymásra figyelve. A nap egészéért hálát adunk Istennek, és köszönetet mondunk a szervezésben, lebonyolításban segítőknek. *Szabó Klára*

**10 éve a CBA-ban! Évadnyitó árzuhanás!**Mezőberény, Kodály Z. u. 2. [www.komfortabc.hu](http://www.komfortabc.hu)**Élelmiszer:**

Élesztőpor instant Haas 11 g 39,-  
 Knorr salátaöntetek, 5 féle 13 g 69,-  
 Knorr instant levesek, 8 féle tasak 69,-  
 Americana táblás csokoládék, 6 íz 100 g 75,-  
 Teaízestítő Haas 140 db 79,-  
 Francia drázsé, Dunakavics 75 g 85,-  
 Marika ét-, tej tortabevonó 100 g 95,-  
 Gardina drázsé 100 g 99,-  
 Delikát 8 ételízestítő 75 g 99,-  
 Knorr ízbomba, petrezselymes 40 g 99,-  
 Ráma kocka margarin 250 g 99,-  
 Mustár tubusos, Globus 150 109,-  
 Bravo alma, szőlő, narancslé 1 l 119,-  
 Knorr Alföldi Gulyásleves 66 g 119,-  
 Knorr Tyúkhúsleves csigatésztával 56 g 119,-  
 Knorr Tyúkhúsleves kocka 60 g 129,-  
 Arany kakaópor 75 g 139,-  
 Tibi táblás csokoládék, 12 íz 100 g 145,-  
 Bravo őszibarack, kajsziarack ital 1 l 149,-  
 Knorr falusi csirkeleves húsgomb. tasak 149,-  
 Knorr májgombócleves csigatészt. tasak 149,-  
 Knorr újházi tyúkhúsleves csigat. tasak 149,-  
 Knorr Rafinéria alapok, 10 féle tasak 159,-  
 Mustár flakonos, Globus 440g 179,-  
 Delma joghurtos margarin 500 g 179,-  
 Lipton citrom tea Új 30 g 199,-  
 Lipton Earl Grey tea Új 25 g 199,-  
 Haas C-vitamin pezsgőtabletta db 219,-  
 Ráma csészés margarin 500 g 225,-  
 Coca-Cola üdítő PET 2 l 249,-  
 Étkezési keményítő, Haas 400 g 249,-  
 Mademoiselle, Signorina desszert 120 g 249,-  
 Happy Day gyümölcsnektárok 11-íz 1 l 259,-  
 Flóra csészés margarin 500 g 265,-  
 Étkezési szőlőcukor Haas 330 g 269,-  
 Bolognai, Milánói mártás, Globus 400 g 269,-  
 Tchibo Family örölt kávé 250 g 299,-  
 Knorr mézes csirkeszós 525 g 319,-  
 Glukonon édesítőszer, Haas 250 g 329,-  
 Konyakmeggy Cherry Queen, 2 féle 132 g 449,-

**Vegyí áru:**  
 Camay pipereszappan, 2 illat 100 g 79,-  
 Diana szalvéta 3 szín 30x30 40 db 99,-  
 Dosia mosópor Color, Regular 340 g 119,-  
 Bip mosogató citromos utt. 500 ml 139,-  
 Cif mosogató antibakteriális utt. 500 ml 149,-  
 Crepto WC-papír 2 rétegű 8 tekecs 199,-  
 Cif súrolókrém fehér 250 ml 199,-  
 Quanto öblítő koncentrátum, 6 illat 750 ml 229,-  
 Éttermi szalvéta 18x18 600 db 249,-  
 Camay tusfürdők, 2 illat 250 ml 249,-  
 Nivea tusfürdők, 9 illat 200-250 ml 399,-  
 Adidas tusfürdők, 11 illat 250 ml 469,-  
 Adidas deo férfi, női, 10 illat 150 ml 499,-  
 Exclamation deo fehér original 75 ml 549,-  
 Vanish folteltávolító folyadék 1 l 549,-  
 Calgon vízlágyító por 500 g 599,-  
 Vanish szőnyegtiszt. 3in1 gépi, kézi 400 ml 749,-  
 Tomi Kristály mosópor, 3 féle 3 kg 1299,-  
 Dosia mosópor Eurocompact, 2 féle 9 kg 2299,-  
 Bonux mosópor Aqua Eurocompact 8 kg 2999,-

*Az akciós, meghirdetett árak a készlet erejéig érvényesek!*

K

O

M

F

O

R

T

A

B

C

A

K

C

I

Ó

J

A

*A Mezőberényi Német Kisebbségi Önkormányzat,  
 a Mezőberény - Bélmegyer Kistérségi Általános Iskola,  
 a Német Hagyományápoló Egyesület,  
 a Petőfi Sándor Művelődési Központ  
 és a Széchenyi István Német Nemzetiségi Tagóvoda*

tisztelettel meghívják Önt és kedves ismerőseit  
 két hagyományörző programjukra.

**Márton napi lampionos felvonulás**

Ideje: 2007. november 09. 17.00 óra

Gyülekező: Széchenyi István Német Nemzetiségi Tagóvoda

Útvonal: Luther u. - Puskin u. - Kossuth tér - Hősök útja - Liget

**Márton napi mulatság**

Ideje: 2007. november 10. 19.00 óra

Helye: Tópart Vendéglő

Fővédnök:

**Dr. Baukó Márton**

Zene: Hevesi Imre és a La Bomba

Belépő: 2.000,- Ft, mely tartalmazza a vacsorát

**Program:****19.30:** vacsora**20.30:** Mártonok köszöntése:

Márton botjának ünnepélyes átadása

Rövid műsor

Ezt követően tánc reggelig, közben tombola

**Asztalfoglalás, belépőjegy vásárolható november 9-ig:**

a Széchenyi István Német Nemzetiségi Tagóvodában,  
 a Német Hagyományápoló Egyesületben,  
 a Mezőberény - Bélmegyer Kistérségi Általános Iskola Petőfi utcai  
 tagintézményének iskolatitkáránál,  
 a Petőfi Sándor Művelődési Központban.

REMÉLJÜK TALÁLKOZUNK!

**A Mezőberényi Erdélyi Kör** (adószáma: 18370212-1-04)  
 tisztelettel köszönetet mond mindazoknak, akik 2006-ban (2005.  
 évi) személyi jövedelemadójuk **1%-át** felajánlották egyesületünk  
 számára. A 46.628 Ft-ot a székelykapu állítására fordítottuk.

*Kajlik Péter, a Mezőberényi Erdélyi Kör elnöke***A Viola Szabadidős és Kulturális Egyesület**

(adószám: 18384253-1-04)

köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik a 2005. évi személyi  
 jövedelemadójuk **1%-át** felajánlották.

A 78 135 Ft összeget szabadidős programok  
 szervezésére fordítottuk.

## FELVIDÉKRŐL MEZŐBERÉNYBE

*„Magyarnak lenni nagy s szent akarát,  
Mely itt reszket a Kárpátok alatt:  
Ha küszködön, ha szenvedőn, ha sírva:  
Viselni sorsunk, ahogy meg van írva,”*

(Sajó Sándor: Magyarnak lenni)

*Ez az idézet olvasható a magyar-csehszlovák lakosságcsere 60. évfordulójára emlékező emléktáblán.*

*Az ünnepségen Kugler József, az emléktábla kezdeményezőinek egyike adott rövid áttekintést a magyar-csehszlovák lakosságcsere-egyezmény történelmi vonatkozásairól. Egyebek mellett kiemelte: Az 1946. február 27-én megkötött egyezményt az akkori magyar kormányzat kényszerítéséből vállalta. Az egyezmény a magyarországi szlovákok számára önkéntes átköltözési lehetőséget biztosított, míg a felvidéki (Szlovákia területén élő) magyarok esetében gyakorlatilag kényszerkitelepítést jelentett. 1945 tavaszán Szlovákia területén közel hétszáz ezer magyar élt, akiket a csehszlovák hatóságok megfosztottak állampolgári jogaiktól és részben vagyonuktól is. Ebben a légkörben a felvidéki magyarság egyik fele (több mint háromszáz ezer fő) engedett a csehszlovák hatóságok nyomásának, csábításának, és szlováknak nyilvánította magát. Ezzel remélték ugyanis elérni, hogy vagyonukat visszakapják, és továbbra is szülőföldjükön maradhassanak. Közülük négyszáz ezren azonban következetesen kitartottak magyarságuk mellett. Közülük jelölték ki a csehszlovák tisztviselők azokat, akiket kényszermunkára a korábban németek által lakott csehországi területekre (Szudéta-vidék) szállítottak, és e magyar rétegéből, főként a házzal, földdel, műhellyel rendelkezők közül kerültek ki (szintén a csehszlovák telepítési szervek döntése alapján) a Magyarországra áttelepítendőek. Az 1945-öt követő években több, mint százezer felvidéki magyar érkezett a trianoni országterületre. Egyik részük menekültként, jórészt ingóságai nélkül, másik részük (12,5 ezer család, ötvétezer fő) pedig a kétoldalú csere keretében. Ez esetben mozdítható értékeiket (állatállomány, gazdasági felszerelések, bútor) is magukkal hozhatták. Az 1947/48-ban a Mezőberénybe telepített felvidékiek közül mintegy 200 család, 850 személy maradt véglegesen a településen. Ők és leszármazottaik állították a most felavatandó emléktáblát.*

*Majd így folytatta: "Amikor egy-egy közösség emlékművet vagy emléktáblát állít, akkor önmaga és a külvilág számára is fontos üzenetet fogalmaz meg. Hasonlóképpen történt ez jelen esetben is, amihez négy rövid gondolatot szeretnék hozzáfűzni.*

*A néhány perccel ezelőtt elhangzott vers és e versből származó idézet (Sajó Sándor: Magyarnak lenni) a Kárpát-medencei magyarság és az itt élő más ajkú népek (főként a németek) XX. századi megpróbáltatásainak állít emléket, aminek része volt a felvidéki magyarság kálváriája, a lakosságcsere, a kényszerkitelepítés is.*

*Hálával adózunk az isteni gondviselésnek és a Jóisten kegyelmének is, hogy eleink képesek voltak elviselni a szülőföld elvesztése okozta megpróbáltatásokat. Az áttelepítés utáni években a vasárnapi szentmise, főként pedig a misét követő templom előtti eszmecsere jelentette a felvidékiek közéleti fórumát, ahol megtárgyalták ügyes-bajos dolgaikat, várták, és tovább adták az "otthonról" jövő híreket. Emlékezzünk meg plébánosainkról (Rózsa Jenő, Dávid Béla, Dr. Udvarhelyi Béla és Dr. Marosi Endre), akik lelki vigaszt nyújtottak számukra, mivel részei voltak az áttelepítettek élete felemelő és szomorú eseményeinek egyaránt. Szeretet és tisztelet övezte Lipcsei Gábort is, aki több, mint négy évtizeden keresztül volt a helyi reformátusok lelkesze, és mindent megtett, hogy a néhány református felvidéki család ebben a nagy múltú alföldi gyülekezetben gyökeret eresszen.*

*Nagyon fontos momentum életünkben az otthonra találás. A rövidesen felavatásra kerülő szeptemberkapun is a közismert Tamási Áron idézet szerepel: "Azért vagyunk a világon, hogy valahol otthon legyünk benne." Az áttelepítettek az évek során felismerték, mást nem is igen tehettek, hogy kényszerítéséből ezután itt kell élniük, és igyekeztek alkalmazkodni a megváltozott körülményekhez, noha ez nem volt könnyű számukra. A berényi óslakosok döntő többsége pedig nemzetiségi különbség nélkül segítette őket ebben. Akadtak olyan felvidékiek, akik úgy érezték, hogy környezetük, szomszédaságuk éveken keresztül idegenként, jövevényként tekintett rájuk, míg más idetelepített családok ma is könnyes szemmel emlékeznek arra, hogy éppen szomszédaitól kapták az első szelet frissen sült kenyert vagy egy tányér meleg levest, mialatt ingóságai kicsomagolásával, házaik meszelésével foglalatostkodtak. A tót vagy sváb szomszédok segítsé-*

*gével ismerhették meg új lakóhelyüket. Az ő útbaigazításukkal találták meg Kerekiben, Tótkeselyűsön vagy éppen más határreszen fekvő földparcelláikat, a Laposikertekben levő szüleiket. Köszönet illeti a pedagógusokat is, akik az évekig oktatás nélkül maradt gyermekeket ismét iskolapadba tüllették. A Felvidékről érkezett Farkas tanító úr és Zsemlye Kató néni mellett nagyon sokan hálásan gondolnak vissza a berényi születésű Hentz Terike néni következetes szigorára és segítőkészségére is, és a sor még hosszasan folytatható. Konfliktusforrás is természetesen adódhatott bőven, főként, ha lakosságcsere vagyoni-vagyonjogi következményeire vagy a háborút követő évek feszült légkörére gondolunk. Az 1947 nyarán érkező mintegy 140 gútai család számára az önkéntes elhatározásukból Szlovákiába költöző berényiek (233 család) ingatlanjaiból próbált életlehetőséget teremteni a helyi telepítési bizottság. 1947 őszén és 1948 folyamán a Magyar Áttelepítési Kormánybizottság újabb szülőföldjükről elűzött felvidéki családok berényi letelepítéséről rendelkezett. Őket azonban jobbra csak a kitelepített, és főként a vagyonelkobzást szenvedett németek javaiból tudták fedélhez, megélhetéshez juttatni. 1947 június közepén, amikor az első betelepülőket szállító szerelvény megérkezett, Kraftsik Gábor, a berényi gazdasági iskola nyugalmazott igazgatója, a helyi telepítési bizottság elnöke a visszaemlékezések szerint a nemzetiszínű zászlókkal feldíszített berényi vasútállomáson a következő szavakat intézte az érkezőkhöz: "Otthonról haza jöttek felvidéki magyar testvéreink". Hogy szavai valóra is váljanak, hosszú időnek (évtizedeknek) kellett eltelnie.*

*Végül természetesen az emlékezés fontosságára is felhívja a figyelmet a tábla. Felütielve a felvidékiek érkezésének kezdő- és végdátumát, és azokat a településeket, ahonnan érkeztek. Az érintettek így meg tudják mutatni a táblán unokáiknak, dédunokáiknak családjuk származási helyét, és azt, hogy mikortól lettek berényi lakosok. A településlista valószínűleg még nem teljes. Különösen az 1948-ban érkezettek korábbi lakóhelye nem minden esetben ismert, ennek feltárása további levéltári kutatást igényel, aminek eredményeként esetleg újabb településekkel egészülhet ki az emléktábla."*

(Az elhangzott beszéd szerkesztett, rövidített változata.)



A felvétel Gútan, egy gazda udvarán készült 1940-ben.

*Az elmúlt lapszámunkban közöltük az emléktábla avatás után készült csoportképet, amely a felvidéki születésű berényiekről készült. Ahány ember, annyi sors. Két család sorsán keresztül szeretném még emberközeli tenni az eseményeket. Ollé István és felesége, Terike néni Gútaról, Bajkai Ferenc és felesége, Irénke néni pedig Csataról kerültek Mezőberénybe. A részletekre is kiterjedő, és számomra rengeteg új információt nyújtó interjúkból (köszönet érte!) azonban lapunk terjedelmi korlátai miatt csak egy kis mozaikot tudunk közreadni.*

*Ollé Istvánt és feleségét családjával együtt a II. világháború után telepítették át Mezőberénybe. Az események szenvedő alanyai voltak. Hogyan emlékeznek életüknek azon szomorú időszakára?*

*„Emlékszem, hogy kaptunk egy úgynevezett „fehérlapot” 1946 őszén, amelyben értesítettek bennünket a népcseréről és arról, hogy át fognak bennünket telepíteni. Akkor még nem is akartuk elhinni, hogy olyan létezik, valakit csak úgy, kényszerből áttelepítenek. Attól a perctől kezdve nem voltunk csehszlovák állampolgárok, magyar állampolgárok lettünk.*

(folytatás a 7. oldalon)

(folytatás a 6. oldalról)

Azt mondták a szüleimnek, ha szlováknak vallják magukat, akkor maradhatunk. Ezt azonban ők visszautasították.

1947. januárjában kezdődött meg a deportálás, ekkor Gútáról is a Szudéta vidékre vittek családokat kényszermunkára.

A mi átköltöztetésünkre 1947 júniusában került sor. Két nappal az indulás előtt kaptunk egy értesítést, hogy ingóságainkat, személyes dolgainkat, állatokat, a termény egy részét magunkkal vihetjük. Minden család annyi vagonot kapott, hogy elférjen benne az ingósága.

A bepakolás problémamentesen zajlott, senki nem tanúsított ellenállást. Amit lehetett, el is hoztunk, bútort, tűzifát, vetőgépet, lovaskocsit, lovat, ... még a kutyánkat is magunkkal akartuk hozni, de egy óvatlan pillanatban kiugrott a vagonból, így ő nem érkezett meg ide.

Éppen az áttelepítésünk előtt jött haza a fogságból az egyik bátyám, neki nem volt „fihérlapja”, amivel szabadon átjöhetett volna Magyarországra, ezért a szalmában elbújt, úgy tudott átjönni velünk.

Hajnalban indultunk, csak azt tudtuk, hogy Magyarországra megyünk, de hogy pontosan hová, azt csak akkor tudtuk meg, amikor megállt a vonat Mezőberényben. Az itteniek kaláccsal és borral fogadtak bennünket.

Az első szerelvényt a magyarok, a másodikat a tótok, a harmadikat pedig a németek fogadták, így a felvidékiek fogadásában mindhárom nemzetiség részt vett.

A kipakolás után megmondták, melyik utca, melyik ház lesz a miénk. Egy szoba, konyha, kamrás házat kaptunk, az istállóban elfért a két ló, de a tehének már nem. Kaptunk egy tanyát is, 15 hold földet (37 holdat hagytunk otthon). Később a Martinovics utcában egy nagyobb házba költözhettünk, ahol már két szoba, és nagy istálló is volt, így mindennek megvolt a helye.

A szülők nehezen, mi fiatalok könnyebben viseltük a szülőföldünk elhagyását.”

28 hónapi hadifogságból hazafelé - 1947. szeptemberében - hallottam először a lakosságcsereéről - *kezde visszaemlékezését Feri bácsi*. Akkor már megkapta a családom a „fihérlapot”. A Felvidéken a szlovákok nagyon ellenségesek voltak a magyar emberekkel. Az apám nem kapott „fihérlapot”, mert őt háborús bűnösnek kiállították ki. Mi már akkor ott olyan üldözöttek voltunk, hogy szinte vártuk az indulást.

Szülőfalunkról annyit, hogy a több, mint kétezer lakosú Csata a Garam folyó partján fekszik, és kisebb vasúti csomópont. Itt található a Párkány-Léva vasútvonal az Ipolyság felé elágazóval.

A szlovákok azt akarták, hogy a Felvidék elszlovákosodjon, ezért csinálták ezt velünk.

1948. novemberében kerültünk át Magyarországra. Mindenünket elhoztunk, a kapától a cséplőgépig. Nem közölték velünk, hogy hol fogunk lakni, a megérkezésünkkor derült csak ki, hová kerültünk. Kaptunk házat, földet ...

Sokan nem akarták elfogadni a házat, amit kaptak, sokan ki sem csomagoltak, azt gondolták, hogy hazaköltözhetnek.

A szétszakított családok éveig nem találkozhattak. Mi először hat vagy hét év után mentünk haza, majd később félévente, évente.

**Iréne néni is arról beszélt, milyen nehezek voltak a felvidéki magyarság számára a háborút követő évek.**

„1945-ben megszüntették a magyar iskolákat, nem volt kötelező a magyar gyerekeknek iskolába járni. Akik iskolások voltak, azokhoz az iskolában nem szóltak magyarul. Én ennek ellenére jártam iskolába, nagyon szerettem tanulni, jó emlékeim vannak a szlovák tanító nénimről. Ma is szívfájdalmam, hogy nem tanulhattam tovább. Áttelepítésünk után az volt, amit két kézzel meg tudott teremteni magának az ember.

Mi is megkaptuk a „fihérlapot”, de nem tudtuk, mikor fogunk indulni. Emlekszem, az utolsó éjszakát még a nagymamámnál töltöttem, és reggel tudtuk meg, hogy mennünk kell.

Amikor ideértünk, üres szlovák ház már nem volt. Olyan sváb házat kaptunk, amiből nem volt kitelepítve a ház gazdája. Öt vagy hat hónapig velük laktunk. Egyetértésben éltünk. Ők is éppen olyan sorsüldözöttek voltak, mint mi. Haragot tehát nem éreztünk irántuk.

Azt gondolom, velünk le is zárul a történet. A fiatalok már Magyarországot tekintik szülőföldjüknek, melyet főként nagyszüleik inkább a száműzetésük helyének tartottak, mint otthonuknak.”

Mezeiné Bátoriné Valéria

**TURZÓ IMRE**  
ÉS  
**SZATMÁRI MARGIT**  
szeptember 11-én  
ünnepelte  
**25.**  
házassági  
évfordulóját.

Ebből az  
alkalomból  
köszönti őket:  
Timike és Maczy



**Hegedűs Pál**  
és  
**Petneházi Eszter**  
október 19-én  
ünnepli  
**50.**  
házassági  
évfordulóját.  
Ez alkalomból  
jó egészséget és  
további szép éveket  
kíván nekik  
családjuk, testvére  
és ismerőseik.



**Szeptember hónapban házasságot kötöttek:** Tóth István és Cserődi Zsuzsanna Békéscsaba Madarász u. 24., Csáky János Debrecen Civis u. 9. 3/30 és Leczkési Éva Mb. Liget u. 16., Solymosi Róbert Mb. Oltványkert u. 52. és Roosz Viktória Mb. Szabó Árpád u. 10., Ilyés Imre és Palotás Margit Magdolna Mb. Mátyás kir. 14., Melis János Békéscsaba Lencsési u. 18. 7. em. 40. és Winter Éva Mb. Szabó Á. u. 7/A szám alatti lakosok.

**Egeresi Istvánné**  
**Lestyán Ilona**  
kertészmérnök,  
virágkötő



Mezőberény, Petőfi út 6.

Tel.: 66/424-455, Mobil: 06/30/205-3886

## OLVASÓNK ÍRTA

### MAZSORETTSIKEREK AZ EURÓPA-BAJNOKSÁGON

Ismét szép eredményeket értek el a berényi mazsorettak a lengyelországi Opoleban megrendezett Európa-bajnokságon. A Mezeiné Szegedi Erzsébet által vezetett mazsorettcsoportok és azok egyéniben is induló tagjai az alábbi helyezéseket érték el:

Szöcs Viktória 3. helyezett (botos szóló kategória, cadet korcsoport), Molnár Zsuzsanna 3. helyezett (botos szóló kategória, senior korcsoport), Szöcs Viktória 4. helyezett (pomponos szóló kategória, cadet korcsoport), Balán Valéria és Hoffmann Anna 6. helyezett (botos duó kategória, cadet korcsoport), Kótai Éva és Varga Anita 6. helyezett (botos duó kategória, junior korcsoport)

Mini Manók csoport 5. helyezett (botos miniformáció kategória, cadet korcsoport). A csoport tagjai: Szöcs Viktória, Gyurkó Beatrix, Balán Valéria, Hoffmann Anna, Ilyés Gerda, Tóth Lilla

Szivárvány csoport 6. helyezett (botos miniformáció kategória, junior korcsoport). A csoport tagjai: Rück Noémi, Mezei Gréta, Kótai Éva, Varga Anita, Bán Zsanett, Braun Krisztina, Lattyák Brigitta

Szivárvány csoport 9. helyezett (botos team kategória, menet- és színpadi verseny, junior korcsoport). A csoport tagjai: Molnár Zsuzsanna, Gyurkó Brigitta, Hoffmann Nikoletta, Petrics Tünde, Rück Noémi, Mezei Gréta, Kótai Éva, Varga Anita, Bán Zsanett, Braun Krisztina, Balán Viktória, Lattyák Brigitta, Benyó Regina, Valastyán Tímea

Az Európa-bajnokság Miss Mazsorett címét ebben az évben is mezőberényi lány érdemelte ki, Molnár Zsuzsanna személyében.

A 2. számú Miss Udvarhölgy címet Gyurkó Brigitta, a Szivárvány csoport másik tagja kapta.

*Gratulálunk és további sikereket kívánunk!*

*Pallagi Mária*

A Mezőberényi Óvodásokért Alapítvány köszönetet mond mindazoknak, akik felajánlották a személyi jövedelemadójuk 1%-t alapítványunk számára.

2006. évben SZJA 1%-ból befolyt összeg 389.089,- Ft volt, melyet a gyermekek játékaiknak, eszközeinek bővítésére használtunk fel.

*Az alapítvány kuratóriuma*

A Művészet az Oktatásban Alapítvány az 1996. évi CXXXVI. Törvény 6. § (3) bekezdés rendelkezésének megfelelően ezúton tájékoztatja a nyilvánosságot és értesíti támogatóit, hogy a 2005. évi személyi jövedelemadó civil szervezeteknek felajánlott 1%-aiból az adóhatóság 96.739 Ft összeget utalt át. Ezt a bevételt jelmeztárunk bővítésére fordította.

A Művészet az Oktatásban Alapítvány ezúton mond köszönetet mindazoknak, akik adójuk 1%-át az alapítványnak ajánlották fel.

*Kukla Ferenc  
elnök, képviselő*

A Mezőberényi Szlovákok Szervezete köszönetet mond támogatóinak 2005. évi személyi jövedelemadójuk 1%-ának (63.343 Ft) felajánlásáért. A felajánlást az alapszabályban meghatározott célok és programok megvalósítására fordítottuk. (Nemzetiségi délután és télbúcsúztató bál.)

Ezúton kérjük, hogy szervezetünk részére továbbra is ajánlják fel személyi jövedelemadójuk 1%-át, segítsék a szlovák közösség munkáját!

*Köszönettel a szervezet vezetősége nevében*

*Borgula Györgyné*

## A VÉDŐNŐ TOLLÁBÓL

Kedves Olvasóim!

### Október 1. Az idősök világnapja

Idős kor. Az élet utolsó szakasza. Nem betegség, csak más állapot. Tele különleges örömmel, különleges terhelésekkel, ami helytállást, alkalmazkodást, és aktív tudomásulvételt igényel. Ha az idős ember tudomásul veszi az élet előrehaladásával járó elváltozásokat, akkor ezekkel együtt tud élni, tudja azokat kezelni.

Amyira elhagyatottak az öregek, mint talán soha. A fiataloknak nincs idejük rájuk, azt érzik, lassan kimaradnak mindenkől. Nem értik a mai életet. Nagy a szakadék. De ezt olyan könnyű áthidalni. Csak meg kell tanulni az öregedést.

És ezt először kedves idős Barátaim Önöknek kell megtanulniuk. Ha az ember nem burkolódik be az öregségbe, akkor kapcsolata marad a világgal.

Ha találkozik, beszél egy ismerőssel, családtaggal, ne arról panaszkodjon rögtön, hogy mi fáj.

Az ilyen panaszáraddal nem lehet mit kezdeni. Tehát betegségről vagy semmit, vagy röviden.

Az öregedés tele van megmagyarázhatatlan hullámokkal, hol jobban, hol rosszabbul vannak, megérik az időjárás változást, vannak a napnak jó és rossz órái. Próbálják meg kezelni ezt az állapotot. Most még biztosan sikerül, aztán majd meglátjuk, hogy megy tovább!

*"Ami szép, az távol tartja tőlem a rosszat"*

Nagy bölcsesség van benne. Amíg keressük a szépet, az örömet, az valóban távol tart tőlünk egy csomó rosszat.

A másik dolog, amit nagyon fontosnak tartok, az a mozgás. Ne engedjenek a lustaságnak, a fáradtságnak, egy kis séta, egy kis házi vagy kerti munka játékony hatású lesz!

De nagyon fontos, hogy bizonyos dolgokat el kell engedni, mert ha nem érzik a határt, túlterhelik magukat, és mindenféle baj jöhet. A határokon belül viszont amit megtehet, azt meg kell tenni!

*"...nemcsak testünket kell istápolnunk, hanem elménket és lelkünket még sokkal inkább, mert az ész fénye is, mint a lámpás, ha olajat belé nem csepegtetünk, kialszik öregkorban"*

*Marcus Tullius Cicero*

Kedves Olvasóim! Az előző idézetnek eleget téve szeretnék figyelmükbe ajánlani egy könyvet: *Dr Dénes Zsuzsanna: Csiga, csigaház, élet.* Ez a könyv karcolatok, elbeszélések rövid gyűjteménye. Szívhez szólóak. Lehet emberiséget, bölcsességet, józan beletörődést tanulni belőle az idős kor szebbé tételéhez.

Továbbra is maradok tisztelettel, jó egészséget, még több mosolyt kívánok!

*Puskelné Ollé Ilona*

A mezőberényi **Spektrum Alapítvány** (adószám: 18380747-1-04) köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik személyi jövedelemadójuk 1%-át az alapítvány javára ajánlották fel. A 2005. évi SzJA felajánlásából befolyt összeg 136.823 Ft volt, melyet családsegítő- és gyermekjóléti feladatok megvalósítására, hátrányos helyzetű diákok tanulmányi ösztöndíjának kifizetésére fordítottunk.

*Az alapítvány kuratóriuma*

## A MÉRLEG KÖNYVELŐIRODA

teljeskörű ügyintézésrel vállalja társaságok (Bt., Kft., Kkt. ...) könyvelését, elektronikus adóbevallását.

**Érdeklődni:** munkanapokon 8-16 óráig

Békéscsaba, Mikszáth u. 47.

**Tel.:** 06/30/413-1049



## HITÉLET

### Életrecept az Úrtól

Októberben a reformáció hónapjában érdemes elgondolkodnunk az akkor újra felfedezett nagy alapigazságokon, és az azokhoz való viszonyunkon.

Egyik ilyen nagy felismerése volt a reformációnak, hogy egyedül a Szentírásból ismerhetjük fel üdvösségünket, Isten tervét, vezetését, Sola Scriptura.

Amikor ezen elmélkedünk, gondoljuk át, hogyan viszonyulunk a Szentíráshoz, mint Isten Igéjéhez. Szívesen hallgatunk egy igehirdetést a templomban, vagy a rádióban, Tv-ben? Néha kinyitjuk a Bibliát egy-egy igeszakaszt újraolvasni, vagy naponta leülünk mellé? De mi lesz a hallott, olvasott szó sorsa?

Lehet rácsodálkozni, mennyi szépség, bölcsesség rejtőzik az Igében. Lehet azon gondolkodni, ami érthetetlen, megfejtethetlen még számunkra a Biblia lapjain. Sőt, még akár bólogathatunk is, felismerve, kire illik az olvasott, hallott Ige a családból, ismerőseink köréből.

Mindez lehet megnyugtató elfoglaltság, de ha csak ennyi marad, akkor úgy járhatunk, mintha elmennénk az orvoshoz egy betegséggel, meghallgatnánk a diagnózist, elvonnánk a receptet és hazamennénk, várva a hatást, majd amikor az nem érkezik, visszamennénk az orvoshoz, mondván: Nem használt a felírt recept! Az orvos kérdésére pedig, aki azt firtatja, hogy mennyi tablettát vettünk be eddig, azt válaszolnánk: ki sem váltottuk a receptet, ott van a fiókban.

Lehetetlen! Gondolod, talán most e sorokat olvasva? Ilyet nem tesz egy ember sem. Mit teszünk hát akkor, amikor olvassuk Isten szavát a bűnbocsánatról, de továbbra is vádoljuk magunkat tetteink, mulasztásaink miatt, és gyötör a lelkiismeret furdalás? Vagy nem tudunk régi sérelmeket elfelejteni, megbocsátani és megromlik emiatt szeretteinkkel vagy barátainkkal a kapcsolatunk. Vagy amikor Isten Igéjében a szeretet megéléséről olvasunk, mégis úgy élünk tovább, mintha csak mi, és szűkebb családjunk lennénk a világon, aztán panaszkodunk imádságban, hogy milyen gonosz a világ, és milyen hidegek az emberek. Lehet, hogy Isten szava biztat és bátorít valamire, ami neked nehéz, vagy gyengének érzed magad hozzá, nem teszel hát semmit, és várod, hogy adjon az Úr egy életcélt... Nem véletlenül olvassuk Jakab levelében a figyelmeztetést: "Legyetek az Igének cselekvői, ne csupán hallgatói." /Jakab 1,22/

Ha örömteli, értelmes életre vágyunk, ha bátorítást, tanácsot szeretnénk kapni, vagy vigasztalást nyerni bánatunkra, olvassuk imádságos lélekkel Isten szavát, és vegyük komolyan, amit olvassuk! Legyünk cselekvői Isten Igéjének, váltsuk be az Ő életreceptjét! Meg fogunk lépődni, mennyire hétköznapiak, magánügynek tűnő dologra kapunk tanácsot, segítséget! Isten adta nekünk az Ő Igéjét, éljünk jól vele! Áldott Reformáció ünnepet!

*Szabó Klára*

### KEDVES BARÁTAINK!

A Baráti Egylet Mezőberényért Egyesület tisztelettel meghívja Mezőberény lakosságát **2007. november 1-jén (csütörtökön) 17 órára**

a **Városháza előtti hősi emlékműhöz**

az I-II. világháborúban elesettek, a Szovjetunióba kiharcolt és ott meghalt polgári áldozatok emlékére tartandó

### HALOTTAK NAPI

### ÖKUMENIKUS ISTENTISZTELETRE

a történelmi egyházak szolgálatával.

*Közösen hajtsunk fejet a hősök emlékszobra előtt és helyezzük el az emlékezés virágait.*

*Baráti Egylet Mezőberényért Egyesület*

## ANYKÖNYVI HÍREK

### KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönetet mondunk a rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, barátoknak, akik

### FÁBIÁN ANDRÁS

temetésére eljöttek, sírjára virágot, koszorút helyeztek, vagy más módon fejezték ki együttérzésüket.

A gyászoló család

### MEGEMLÉKEZÉS

*"nem halnak meg azok, akiket szerettek, mert élnek még azok, akik nem felednek..."*

Megemlékezés **CSÓK SÁNDOR** halálának 1 éves

és

**BENEDEK DÉNESNÉ CSÓK ERZSÉBET** halálának 11 éves emlékére.

Fájó szívvel gondol rájuk édesanyjuk és családjuk

### KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Szeptember 13-án hajnal fél 3-kor megállt az óra, megállt egy szív.

### NÓTÁRI ANDRÁS NÉ KISS JULIANNA

44 éves korában örök álmra hajtotta a fejét.

Nem volt ő senki, csak egy jó gyermek, szerető feleség, édesanya és nagymama.

Munkáját szerette, szerette az idős embereket,

hisz odakötötte az élete a Puskin utcai

szociális otthonhoz, ahol nővérként dolgozott.

*Fájó szívvel búcsúzik szerető édesanyja, férje András, gyermekei Julika, Melinda, János, testvére András feleségével, családjával és az otthon összes munkatársra és lakóira.*



### ÉLETÉNEK 68. ÉVÉBEN,

**2007. Szeptember 25-én elhunyt**

### GÁL KÁROLY

**MEZŐBERÉNYI SZÁRMAZÁSÚ HEGEDŰMŰVÉSZ**

### Szeptember hónapban eltávoztak közülünk:

Mezei István (1953) Mb. Gárdonyi u. 18., Takács Ferenc (1928) Mb. Liget tér 20., Dombi Endréné (1921) Mb. Sas u. 5., Kótai Lajos (1932) Mb. Szegefü u. 1. szám alatti lakosok.

A **Mezőberényi Gyermekfoci Alapítvány** tisztelettel köszöni a támogatását mindazoknak, akik 2006-ban (a 2005. évi) személyi jövedelemadójuk **1%-át** illetően javunkra rendelkeztek. A 111.743 Ft-ot a Mezőberény-Bélmegyer Kistérségi Általános Iskola labdarúgó-tevékenységére fordítottuk: utazási költségek, felszerelésvásárlás és labdarúgótornákon díjazás.

*A Mezőberényi Gyermekfoci Alapítvány kuratóriuma*  
Adószámunk: 18379981-1-04

A **Sportcsarnok Sportegyesület** tagsága ezúton is köszöni mindazok segítségét, akik felajánlották személyi jövedelemadójuk **1 %-át**.

Az elmúlt évi felajánlások összege 22.145,- Ft. volt, amelyből a sportolók utaztatását támogattuk.

Henger Péter elnök

A **mezőberényi Petőfi Sándor Gimnázium Diáksport Egyesülete** megköszöni mindazoknak a felajánlását, akik az SzJA **1%-ának** befizetésével hozzájárultak az egyesület vagyonának növeléséhez.

A 2005. évi SzJA-felajánlásból befolyt összeg 169.717 Ft volt, melyet sportszerek vásárlására és versenyeztetéssel kapcsolatos kiadásokra fordítottunk.

Adószámunk 18380606-1-04

A **Mezőberény - Bélmegyer Kistérségi Általános Iskola Diáksport Egyesülete** megköszöni a támogatást azoknak, akik az elmúlt évben személyi jövedelemadójuk **1 %-át** az egyesület részére ajánlották fel.

A felajánlás összege 91.788 Ft, melyet sportversenyek utazási költségére és nevezési díjra használtunk fel.

*Henger Péter elnök*

A **Mezőberényi Városszépítő és Városvédő Egyesület** megköszöni mindazoknak, akik a személyi jövedelemadójuk **1 %-át** egyesületünknek ajánlották fel, így 2006-ban 209 871 Ft-ot kaptunk.

Felhasználása: Az általános iskolásoknak kiírt "Csodálatos természet" című pályázatra 30.000 Ft-ot, a Liget főbejárati kapujára 128.872 Ft-ot, a szovátai pedagógusok továbbképzésére 15.400 Ft-ot, a vasútállomás padjaira 72.000 Ft-ot fordítottunk.

Adószámunk: 18373947-1-04

*Az egyesület elnöksége nevében: Kovács Lászlóné elnök*

A **Könyvtárpártoló Alapítvány** kuratóriuma köszönetét fejezi ki támogatóinak. A személyi jövedelemadó **1%-ából** befolyt összeget 2006-ban Szabó Magda író tiszteletdíjára (75.660 Ft) fordítottuk.

2006-ban a felajánlások összege 122.626 Ft volt, melynek egy részét alapítványi célokra tartalékoltuk.

*Pallagi Mária, a kuratórium elnöke*

A **Mezőberényi Gyermek Kosárlabda Klub** tagsága ezúton is köszöni mindazok segítségét, akik felajánlották személyi jövedelemadójuk **1 %-át**.

Az elmúlt évi felajánlások összege 363.986,- Ft.volt, melyet az egyesület csapatainak versenyeztetésére (nevezési díjak, utaztatás, versenyrendezés) fordítottunk.

*Henger Péter elnök*

Tájékoztatási kötelezettségünknek eleget téve közöljük, hogy a **Mezőberényi Német Hagyományápoló Egyesületnek** felajánlott jövedelemadójuk **1%-a** 147.604 Ft.

Felhasználás az alábbiak szerint:

- Szekszárdi Német Színház gyermekműsora Mezőberényben 57.096 Ft
- Német Nemzetiségi 8. osztály ballagásakor iskolázászló adományozása 30.508 Ft
- Szekszárdi Német Színház diák- és felnőttműsora Mezőberényben 30.000 Ft
- program megvalósítására tartalékolás 30.000 Ft

*Köszönjük nemeslelkű támogatásukat.*

*Wagner Márton elnök*

*Mezőberényi Német Hagyományápoló Egyesület*

A **PETŐFI SÁNDOR MŰVELŐDÉSI KÖZPONT** köszönetet mond mindazoknak, akik 2005. évi személyi jövedelemadójuk **1%-át** az intézmény részére felajánlották.

A felajánlott 30.145 Ft-ot a nőnap irodalmi műsor megvalósításához használtuk fel.

Adószám: 15345400-204

*Petőfi Sándor Művelődési Központ*

Közlemény a személyi jövedelemadó meghatározott részéből (SzJA 1%) származó bevétel felhasználásáról.

A **Baráti Egylet Mezőberényért Egyesület** elnöksége ezúton tájékoztatja a nyilvánosságot és támogatóit, hogy a 2005. évi jövedelemadó civil szervezeteknek felajánlott **1%-ából** az APEH 36.065 Ft-ot utalt át a 2006. évben.

A bevételt az alapszabályban foglaltaknak megfelelően a Mezőberényből elszármazottak budapesti és szegedi baráti körök kiadottságának fogadására, illetve az egyesület megalakulása 20. évfordulójáról való megemlékezésre fordítottuk.

*Köszönjük a támogatók segítségét. A BEM elnöksége*

A **Mezőberényi Tenisz Club** köszöni mindazoknak a támogatását, akik 2005. évi jövedelemadójuk **1 %-át** a klub javára felajánlották.

A befolyt összeg 125.781Ft, melyet versenyek biztosításához szükséges sportszer, sportfelszerelés vásárlására használtunk fel.

Adószámunk: 18374292-1-04

## RENĐŐRSÉGI TÁJÉKOZTATÁS

\* A Mezőberényi Rendőrség nyomozást rendelt el, mert ismeretlen tettes 2007. augusztus 22-én 18.00 óra és 24-én 17.00 óra közötti időben Mezőberény egyik családi házának utcai kerítésén keresztül a házhoz tartozó udvarba bemászott. A lakás bejárati ajtaját testi erővel betörte, a lakásban kutatást végzett, majd távozáskor különböző horgászfelszereléseket, valamint műszaki cikkeket tulajdonított el. A cselekmény elkövetésekor a ház lakói nyaralás miatt távol voltak.

A nyomozás során beszerzett adatok alapján megállapítást nyert, hogy a bűncselekményt két felnőtt korú személy követte el, akik a lopással 400.000.- Ft kárt okoztak. Az eltulajdonított tárgyak egy része megtérült, melyek a sértett részére visszaadásra kerültek. Az ügyben a nyomozás jelenleg folyamatban van.

\* Ismeretlen tettes 2007. szeptember 1-jén 9.00 óra és szeptember 2-án 23.00 óra közötti időben, kihasználva az ott lakó távollétét, Mezőberény egyik családi házának utcai kerítésén keresztül a házhoz tartozó udvarba bemászott. A lakás nyitott szellőzőablakán keresztül a lakásba mászott, majd távozáskor különböző mobiltelefonokat és azok tartozékait, valamint egy DVD lejátszót tulajdonított el. A lopással okozott kár: 35.000.-Ft. Az elsődleges adatgyűjtések során beszerzett adatok alapján megállapítást nyert, hogy a bűncselekményt egy felnőtt korú okányi lakos követte el. A nyomozás során az eltulajdonított tárgyak egy része lefoglalásra került.

\* Hasonló bűncselekmény miatt vált szükségessé rendőri intézkedés. 2007. szeptember 11-én 19.30 óra és szeptember 12-én 6.00 óra közötti időben Mezőberény egyik lakatlan családi házában korábban betört utcai ablakán benyúlva az ablakot kinyitotta, a lakásba mászott, majd távozáskor házi-mozi rendszert és más műszaki cikket tulajdonított el az elkövető. Összesen 54.000.- Ft kárt okozott. Az elsődleges adatgyűjtések során beszerzett adatok alapján megállapítást nyert, hogy a bűncselekményt egy felnőtt korú és egy fiatalkorú mezőberényi lakos követte el. A nyomozás során lefoglalásra kerültek az eltulajdonított tárgyak.

Kérjük a tisztelt lakosságot, hogy a családi házból, vagy lakásból hosszabb-rövidebb ideig történt eltávozás esetén a betöréses lopások megelőzése érdekében fordítsanak kiemelt figyelmet a vagyontbiztonságra, értékeik megóvására! Lakatlan házból és lakásban ne tartsanak nagy mennyiségű készpénzt, vagy nagy értékű tárgyakat, és minden esetben törekedjenek a hatékony vagyontvédelmi intézkedések megtételére (riasztó, mozgásérzékelő lámpa, stb)! Az ilyen jellegű bűncselekmények megelőzésében fontos szerepe lehet a lakókörnyezetben élőknek, hiszen elsősorban a közelben lakók szerezhetnek tudomást gyanús személyekről, vagy gyanús körülményekről.

Amennyiben ilyet tapasztalnak, soron kívül tegyenek bejelentést a

Mezőberényi Rendőrségre a 352-522-es telefonszámon, vagy a 107-es segélyhívó számon.

\* Az őszi évszakra jellemző változatos időjárási- és korlátozott látási viszonyok váratlan helyzet elé állíthatják a járművezetőket, ezért fel kell készülni arra, hogy egyik pillanatról a másikra olyan körülményekkel találkozhatunk, melyek a nyári vezetési stílustól lényegesen eltérő vezetéstechnikát igényelnek.

A gyakori esők időszakában számítani kell az úttestekre történt sárfelhordásra, amely közvetlen balesetveszélyt idézhet elő.

A balesetek megelőzése érdekében felhívjuk a gépjárművezetők figyelmét, hogy amennyiben sárfelhordást okoznak, úgy soron kívül intézkedjenek az útburkolat eredeti állapotának visszaállítására, az úttest megtisztítására.

A biztonságos közlekedés miatt fontos, hogy a járművezetők felülvizsgálják a járműveik világító-, illetve fékberendezéseit.

Szeretnénk kihangúlyozni, hogy a kerékpárral közlekedők ugyancsak tegyenek meg mindent annak érdekében, hogy kerékpárjaikon működőképes világítás legyen.

A dinamóval üzemeltetett világító berendezések üzemképessége jelentősen függ az időjárási viszonyoktól, így célszerű elemmel működő lámpákat, villogókat beszerezni.

Felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy a 2007. június 1-jén hatályba lépő jogszabály alapján lakott területen kívül éjszaka, és korlátozott látási viszonyok között a kerékpárral közlekedő személy fényvisszaverő mellényt, vagy ruházatot köteles viselni, amely nem pótolja a világítás használatának kötelezettségét.

A közlekedésben résztvevőknek az év végi időjárási viszonyokban különböző fronthatással is számolni kell. Az arra érzékenyek a hidegfront hatását a front átvonulása után csak néhány órával érzékelik. Ilyen esetekben megnő a reflexidő, késve reagálnak konkrét szituációkban, állandó álmoságérzet, szédülés, kábultság, és fejfájás is jelentkezhet. Ilyenkor a megszokottnál is óvatosabban és figyelme-  
sebben közlekedjenek!

A balesetek megelőzése, illetve a balesetveszélyes szituációk elkerülése érdekében kérjük a járművezetőket, hogy az előttünk álló változó időjárási viszonyok közt is a vezetés során minden esetben előrelátóan, óvatosan, biztonságosan, és nem utolsó sorban a közlekedésben résztvevő más járművezetővel szemben tanúsított toleranciával közlekedjenek!

Mezőberényi Rendőrség

### HÍREK, EREDMÉNYEK - ALFÖLD TURISTA EGYESÜLET

#### MÁRAMAROSI KERÉKPÁRTÚRA

Saját szervezésben, augusztus 1. és 7. között kerékpárosaink Debrecenből indulva sikeres túrát tettek Erdélyben, Szatmár és Máramaros megyékben. A Szödemezer, Émindszent, Erdőd, Szatmárnémeti, Máramarossziget, Koltó, Nagybánya, Nagykároly útvonalon, az Avas és a Gutin hegység hágoín keresztül az ukrán határig, majd onnan hazatérőben összesen 648 kilométert tekertek végig. Az élményekben dús, helyenként kemény túrán résztvevők közel 4000 m szintet is leküzdöttek.

#### MÁSODIK HELY A GRIESKIRCHENI 12 ÓRÁS VERSENYEN

Augusztus 25-én az ausztriai Grieskirchenben rendezett 12 órás futóversenyen egyesületünk tagja, Földi Mihály is rajthoz állt. A hét nemzetet képviselő 52 fős mezőnyben 130,3 kilométeres eredménnyel második helyen végzett. A 30-40 évesek között pedig korosztályos első lett.

#### VERSENYZŐINK A 100 KILOMÉTERES VILÁGKUPÁN ÉS EB-N

Tíz versenyzővel indult szeptember 8-án a 100 km-es Világkupán és Európa-bajnokságon a magyar ultrafutó válogatott. Igen nagy örömmel szolgált, hogy a hollandiai Winschotenben rendezett versenyen induló hattagú férficsapatban helyet kapott egyesületünk két tagja, Zahorán János és Zahorán Ádám is. A 300 fős induló gárdában Zahorán Ádám 8 óra 8 p. 49 mp-es idővel a 85., míg édesapja, Zahorán János 9:34:56-es idővel a 164. helyen végzett. Helytállásukkal hozzájárultak a csapat VK 10. és európai 7. helyezéséhez.

*Gratulálunk valamennyiük eredményéhez!*

Az  
ALFÖLD TURISTA EGYESÜLET  
MEZŐBERÉNY  
(18386114-1-04)  
köszönetét fejezi ki mindazoknak,  
akik a 2006. évi SZJA 1% - ról  
egyesületünk javára rendelkeztek.

Az így kapott 172. 934 Ft -ot  
egyesületünk rendezvények  
szervezésére és útiköltség térítésre  
fordította.

Földes Péter elnök

**VÍZ-, FŰTÉS- ÉS GÁZSZERELÉS****Kis Pál****Mezőberény, Újtelep u. 20.****Tel.: 30/627-0042**

A Városi Könyvtár

20 órás

**INTERNET-HASZNÁLATI TANFOLYAMOT**

szervez felnőttek részére 2007 őszén.

Érdeklődni és jelentkezni a könyvtárban személyesen vagy az alábbi telefonszámon lehet: **515-558****Hideg-, meleg burkolást,  
gipszkartonozást  
és egyéb kőművesmunkát  
vállalok.****Kovács András****20/348-7655****Tappe***Egy tisztább környezetért.*Szállítási és Feldolgozó Kft.  
5650 Mezőberény, Békési u. 0307/2.  
Tel./Fax: 06/66/352-100**FELHÍVÁS**

Felhívjuk a tisztelt mezőberényi lakosság figyelmét, hogy a **TAPPE KFT. 2007. OKTÓBER 13-ÁN, SZOMBATON LOMTALANÍTÁSI NAPOT TART.**

Kérjük, hogy az elszállításra váró lomot reggel 7 óráig helyezték az ingatlan elé; a lomot cégünk díjmentesen elszállítja.

**Nem szállítjuk el** az építési törmelék, elektromos háztartási eszközöket (tv, hűtő), gumiabroncsot, veszélyes hulladékot (akkumulátort, festéket, fűradt olajat, hígítót, növényvédőt stb.) és a rendszeres szolgáltatás keretében elszállításra kerülő kommunális hulladékot.

**TAPPE Kft.****Iroda: 5650 Mezőberény, Fortuna tér 19.,****Tel. / Fax: 06-66/352-100****TISZTELT ÜGYFELEINK!**

A **TAPPE Kft.** felhívja tisztelt ügyfelei figyelmét, hogy a **mezőberényi szilárdhulladék-lerakó 2007. október 31. napján bezárásra kerül.** Ezen időpont után a lerakó területén minden hulladéktípus lerakása **TILOS!**

Ha a fenti időpont után bárki hulladékot helyez el a lerakó területén vagy közvetlen közelében, akkor azzal szemben az illetékes hatóságok szabálysértési illetve büntetőeljárást fognak kezdeményezni.

**TAPPE Kft.**

5650 Mezőberény, Békési út 0307/2. hrsz.

**Tel.: 66/352-100****CSEMPECENTRUM  
ÉS CSILLÁRSZALON  
5500 Gyomaendrőd, Toldi út 1/1.**

(a mezőberényi úton, a helységtábla után 200 m-re)

**MINŐSÉGI FALICSEMPÉK, PADLÓLAPOK, KÁDAK, ZUHANYKABINOK  
ELÉRHETŐ ÁRON!****EGY GYÖNYÖRŰ FÜRDŐSZOBA ELKÉPZELHETETLEN NÉLKÜLÜNK!**

\* Hidromasszázs fürdőkádak: 127.900 Ft-tól

\* Hidromasszázs zuhanykabinok: 99.000 Ft-tól

\* Fürdőszobai kiegészítők, szekrények, zuhanypanelek, szaniterak, csaptelepek, ragasztók, fugázók, kenhető szigetelések, alapozók széles választékban!

**MEDITERRÁN BURKOLÓ KÖVEK****UTÓLAGOS HŐSZIGETELŐ RENDSZEREK****Ne feledje, nálunk a minőség az első!****Ingyenes házhozszállítás Békés megyében  
50.000 Ft feletti vásárlás esetén.****Nyitva: hétköznap: 8-17-ig, szombat: 8-12-ig.****Tel.: 66/284-528, 06-20/9-667-647****MEZŐBERÉNYI HÍRMONDÓ** ❖ közéleti információs lap ❖ A szerkesztésben segítséget nyújt a társadalmi szerkesztőbizottság

❖ Szerkesztőség: 5650 Mezőberény, Fő u. 4. ❖ Telefon: 66/515-559 ❖ E-mail: ujsag@mezobereny.hu ❖ Lapzártá: minden hónap 25-e

❖ Szerkesztő-tördelőszerkesztő: Mezeiné Batori Valéria ❖ Kiadja: Mezőberény Város Önkormányzata megbízásából a Városi Könyvtár

❖ Felelős kiadó: Pallagi Mária ❖ Készült a Berény Nyomdaüzemben 3000 példányban ❖ Cégt.: Hegyi Márton ❖ **HU ISSN 1215-0266**